綜合新聞

岡州總會館歡迎 廖崇憲伉儷盛況

（雲訊）中加友誼總會會長廖崇憲偕夫人與女公子，週前來雲觀光，訪候親友，曾拜訪岡州總會館，並捐經費五十元，岡州總會館於昨廿九日星期日下午一時，在該總會館禮堂開歡迎會，以敦鄉誼，秩序由文書林岳鎏主持，担任司儀，齊集，全體起立向岡州總會館福慶堂岡州青年團匾額行三鞠躬禮，衆向廖崇憲伉儷致行一相見禮，主席廖伯良，副主席梁春廣，廖崇憲，廖廷錦先生等就位後，主席廖伯良宣佈開會理由并致歡迎詞，隨請廖崇憲先生演講，報告中加友誼總會與雲埠中加友誼會會務，爭取加政府對華移民平等權益經過詳情及加東邑僑僑情近況，隨請新近從香港移民來加中醫針灸家鄉僑廖廷錦演講香港新聞及中國針灸術科學，林岳鎏并報告僑情會務近況後，副理事長梁春廣答謝，禮成茶會，至三時散會。

同晚六時，設筵多席於桃園酒家歡讌廖君夫婦暨女公子，酒至數巡，主席廖伯良偕廖崇憲君輪席敬酒，彬彬有禮，以表示設筵款待盛意，席間各人開懷暢飲，談笑風生，友于之情，至爲歡洽，談及各地僑情鄉情，殊深關切，七時半始欣然握別，洵爲盛會。

李輝南翁喪禮榮哀

（雲訊）僑商李建恩，字輝南翁仙遊，已誌龍報，昨十八日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，中西男女宗親戚友，賁臨執紼致祭衆多，禮堂滿座，佈滿鮮花，行禮開始，西女唱哀曲，牧師讀聖經講述生死眞諦，祈禱，行宗教禮，李矩悅司儀，主祭明甫，陪祭王孫，道全，禮生煜世，建業，各團體代表致祭獻花，全加李氏總公所長謙，雲埠李氏分所强來，李氏月刊社璧來，密冲同鄉會長銳，漢南講述輝翁行狀，司儀員報告，輝南翁在生時熱心維護公益，關心族務尤其熱烈，其子卓明兄弟等，顧念其先父遺志，喪禮節約，捐助全加李氏總公所，雲埠李氏分所，李氏月刊社，每經費銀二十五元，旋由漢南代表孝眷答謝，牧師祝福，請各位向靈柩瞻仰輝南翁遺容行致敬禮畢，由惠孫，振元，錫齊，積琚，顯輝，景仁，扶柩登車，出殯發引，路前經李氏門前致祭，隨直送往海景墓園如禮安葬，各位致花圈四十餘座，素車隨送廿餘輛，其孝眷特在桃園酒家設素參數席，答謝各位盛意，備極哀榮。

信託儲貸經理胡國良 倡推動華埠體育運動

（三藩市訊）本埠信託儲貸會華埠分行經理胡國良，爲培養華埠青年德，智，體三育，使青年精力有所寄託，近倡議促進華埠青年體育運動，并呼籲華埠人士，重視華埠青年之體育。

信託儲貸會并準備設立各項運動隊，推動各種球賽，如籃球，足球，網球等。胡氏日昨稱，此項倡議是在「拋磚引玉」，並望方共同倡導這項有益之運動。

胡氏在招待記者會並：目前華埠市面蕭條，遊客裹足，夜闌人靜行旅爲苦，竊思華埠問題，最嚴重者仍爲治安，商業之振興，市容之美觀等，均與治安息息相關。令我華僑廢寢忘餐，雖各方獻議甚多，但目前尚無具體辦法，故其本人曾多次提及，解決此問題，應標本治，須由家庭學校社會方面共同合作，務令青年於德育，體育，智育三方面，均受相當之培養。

華婦被黑匪勒索殺害

僑胞伍勳美夫人馬梅秀女士，台山人已七十餘歲高齡，在第三馬路二零七街經營衣館一間，數月前遭黑匪徒用電該勒索，要她於某日將五百元置於一紙袋內，

「未完」

本報宜僱派報員一名

須識用駕車代步，每日工作時間，由下午一時半至約五時，如意者請到本報經理部洽商。

本報經理部重要啓事

敬啓者：本報依照工例，每年有假期，但因技術與工作安排問題，輪流先後休假，異常困難，故本報定於由八月十三日起至八月十八日止，休業一星期，俾工作人員，於此期內，共同渡假，在渡假期內，所有定期閱報及廣告，一律減收壹星期。

至八月廿日照常復版，此屬不得已之舉，統請讀者諸君原諒。

本報經理部謹啓

一九七三年八月一日

新屋兩睡房出租

交通利便，適合單身男女或學生居住，如意者請撥電話八七六、〇四三九

瓜菜發行所宜僱員

招請送貨員，會貨員及什工各數名，請到天寅街二四九號接洽

宜經驗炸鑊一名

有意者下午四時後。電話九四二，六六四四接洽。

餐館生意出賣

生意暢旺，有意者電話682-9206洽商

達雲戲院

喜士定街東壹五〇號

正午十二時至下午五時半放映

八月四日（星期六）

仗義居然嫂作妻 任劍輝 白雪仙

乾隆皇 新馬仔 鄺碧影

八月五日（星期日）

糊塗福星 林家聲 鳳凰女

一枝梨花春帶雨 上官鈞 慧

本院知租處：黃堃俠公證人事務所

券買：壹元 張英才

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd.

203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Tel.: 682-1946

伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

宏海

精工釘瓦面，油漆，承接土木大小工程，價錢最便宜。

電話二五五六九一〇

添氏電器

TIM'S RADIO

293 E. Georgia St.,

電話：681-8055

精修電子琴，電風琴，電視機，收音機，錄音機，及各種家庭電器用具。專改香港帶來電視機，收音機，錄音機，及各種家庭電器用具。價錢相宜 快捷妥當

宜僱十六歲以上青年

在展覽會工作，祈於上午到展覽會與Cooper Bingo洽商。

雲高華洗地毡公司

用新式機器，上門洗各種地毡，僑胞特惠優待，客廳走廊共收費十四元九毛五。電話253-8323（晚六至九華語洽）

宜請中西飧帮厨

車梨役埠餐館請帮厨一名，每月工金六百元，包食住，有意者請電話泰興公司684-1028接洽。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批零沽 兼營國貨

參茸藥 成 批發

古今圖書 古玩宮燈

手工藝品 文房用具

國畫繪瓷

唱片唱帶

新品到

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B C

TEL: 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等

暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二百七十九元

夏威夷 二百六十二元

墨西哥 二百五十二元

及各種機票可分期付款

星期一至五 上午九時至六時

星期六 上午十壹時至三時

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各欵中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲高華 華新書局

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七 五毛

兩男三女全三冊四元二毛五 韋韋 嚴沁著

淡愁元三 大情人元三 嚴沁著

白狐二元三毛五 水靈元八 瑣瑤

壹夜之間二元七毛 張贛萍著

最新原味粵菜譜 三元八毛五

南北名菜烹製法 一元一 滬江著

家庭日常菜點 一元一毛五 友記著

星座推命學 一元 毛 黃一娥著

當代風雲人物 一元四毛五

花花公子一至九集 每集九毛 夏飛

拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛

試婚俱樂部九毛 王新潮著

藍鳥二元一 彩神二元三 依達著

樹下的人元八 舞衣三元二 依達著

珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁

半打父親九毛，十年之戀九毛 何行

雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行

失去的愛情 一元三毛五 凌詩著

愛人、朋友，情敵九毛五 方琪著

二毛 六元 史畫 二次大戰畫史 五毛 二元 六元

世界第二次大戰畫史

中國抗戰畫史

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著

魔中俠全五冊六元七 曹若冰著

十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲

金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著

明艷俠影 全五冊六元五 司馬紫烟

天魁星，三冊五元貳毛五 柳殘陽

大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著

殘梅俠影 全三冊三元七毛 九高皐

鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著

玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍

鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著

十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著

無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著

十三號殺手元六 索命金神元六

金馬一號元三 飛輪太保一元三毛

黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽

怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著

柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著

不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著

腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

雷廣庭 980-3098

鍾偉華 325-7496

伍澤森 327-7842

楊志清 324-4218

鍾天賜 876-4575

伍澤濂 733-5743

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濂 黃秀英 所商事專

辦事處電話 682-5284

買賣實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 如有垂詢 極表歡迎

黃秀英 女士

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請蒞臨或與本號各買業代理發洽。

▲壹年新華麗住宅，位新屋區，特大客廳廚房，土庫娛樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區五睡房平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水煖氣，開價二萬七千五，看後請還價。

▲東區孖屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。

▲大型什貨雜連實業出讓，在蘭拿埠心街角旺區中心（離雲埠約十餘里），每日生意約六百元內部設備現代化，發財致富好機會，先交現款一半餘充退期。

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有圓睡房，地段高雅，近交通學校商場。

▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。

▲郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。

▲平靚大屋一間，街角地位，近中小學校，自住一廳三房另有入息九十元，開價叁萬五千九。

▲五十尺闊地新屋，一廳三睡房，一千四百餘平方尺，現在建造中，可以選擇顏色。

▲西區旺街菓店，每日生意約叁元，年老業主退休，稍加改良，生意大有前途，開價萬元另點貨。

▲本汝北區小型商業樓，接近銀行商場，位於最旺地區，地下衣裳店有長批，樓上兩組柏文，各自門口電火煖氣，每日入息六千五百餘元，極少開支，開價八萬九千五百元，在此物騰貴中，誠最佳之投資也，請速與伍澤森商量。

▲飲館連實業出賣，位於郊區，餐廳可坐九十人，另音樂三座飲房可坐一百五十人，一流設備，傢俬華麗，有酒牌，每日生意一萬七千多元，生意仍不斷擴展，並有什貨菓子店一間，每月收租二百七十五元，現以各股東另有別圖，開價二十六萬九千元，該樓只年半新，如現時建造，單建築費已超過開價數字。

▲上下層孖屋，一層兩睡房，一層三睡房，有得住有租收，屋價高漲中，此屋兩合算，開價三萬六千五百元，請參觀還價。

▲十五年新十組柏文在乃路，上組一廳一房，兩組一廳兩房時時滿，取價十四萬三千，首期現款四萬元，或以屋換柏文，乃路車直達華埠。

▲入息屋，二五大大西第四街，共十個單房三間水厠，內部翻新，五十尺柏文地月收租八百元取價七萬九千五百元。

▲華埠一廳四房，一〇一七企业街，內外新油色取價二萬五千五，請還價。

▲入息屋十一街近乃街，上下三層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元。

▲細街四十一街，上下層孖屋，石米墻，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。

▲十七年新，八組亞柏文，近舟寶區，全部租出，每年收租大約一萬三千五元。

▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另点貨。